

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. október 28-án 16.00 órai kezdettel tartott rendes üléséről.

Helye: Német Nemzetiségi Iroda
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök, Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes. Takács Viktorné képviselő igazoltan van távol.

Meghívottként jelen van: Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető
Jelenléti ív csatolva. (1. sz. melléklet)

Erős Andrea: Tisztelettel köszönti a Képviselő-testület tagjait, és a kirendeltség-vezetőt magyar és német nyelven.

Megállapítja, hogy a testületből 2 fő jelent meg az ülésen, a testület 2 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja az alábbi napirendi pontok tárgyalását:

Meghívó csatolva (2. sz. melléklet)

Napirendi pontok:

1.) Részvétel a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésén
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

2.) Koszorúzás a hősi emlékműveknél
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

3.) Disznóvágás és rétes fesztivál Hetvehelyen szervezése
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

4.) Nemzetiségi oktatás elősegítése
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

5.) Tájékoztató vírushelyzetről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

6.) Egyebek

A Képviselő-testületnek kiegészítő javaslata nem volt, a napirendi javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

Az első napirendi pont tárgyalása:

Részvétel a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésén

Erős Andrea elnök: Ismertette a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésének meghívóját. (3. sz. melléklet)

Elmondta, hogy a küldöttgyűlésen lehet jelölni személyeket a parlamenti választási listára. Szövetségünk 5 főt választhat erre a listára. A 107 német önkormányzattól várják a résztvevőket. Minden településnek 1 szavazata van. A küldöttgyűlésen Ritter Imre magyarországi német parlamenti képviselő beszámol az ebben a ciklusban végzett parlamenti tevékenységéről, illetve kérdéseket is feltehetnek.

Képviselők megtárgyalták az elhangzottakat, majd a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
27/2021. (X.28.) Kt. határozata
Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésén való részvételről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésére szóló meghívót.

Képviselő-testület úgy határozott, hogy a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatkörében eljárva a 2021. november 3-ai küldöttgyűlésen az önkormányzatot Strauszné Hell Magdolna és Takács Viktorné képviseli.

Résztvevők a következő testületi ülésen beszámolnak a küldöttgyűlés eseményeiről.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2021. november 3.

A második napirendi pont tárgyalása:
Koszorúzás a hősi emlékműveknél

Erős Andrea: November 1-én mindenszentek és halottak napja alkalmából koszorúkat kívánunk elhelyezni az emlékműveknél. Minden évben megemlékeztünk az I. és II. Világháborúban elesettekről, illetve a Gulagra elhurcoltakról. Településünk teljes lakossága német ajkú volt azokban az időkben így elmondható, hogy minden áldozat német nemzetiségű volt. Természetesen minden elhunyt is emlékezünk ezen a napon. A megemlékezésre a település lakosságát szeretettel meghívjuk.

Strauszné Hell Magdolna: Mindenképp tartsuk meg ezt a hagyományt. Mindig nagyon megható ünnepségen vehettünk részt.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
28/2021. (X.28.) Kt. határozata
Hősi halottakról történő megemlékezésről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy az I. és II. Világháborús hősök, a Gulagra elhurcolt német származású áldozatok, valamint valamennyi elhunyt emlékére Mindenszentek - Halottak napi megemlékezést szervez 2021. november 1-én a az emlékműveknél.

Képviselő-testület megbízza az elnököt, hogy a koszorúzáshoz vásároljon 3 db koszorút.

A megemlékezésre a település valamennyi jelenlegi és elszármazott lakóját szeretettel meghívja.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2021. november 1.

Harmadik napirendi pont tárgyalása

Disznóvágás és rétes fesztivál Hetvehelyen szervezése

Erős Andrea elnök: Elmondja, hogy A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a NKUL-KP-1-2021/1-001090 pályázati azonosítószámú „I. Disznóvágás és rétesfesztivál Hetvehelyen” elnevezésű rendezvényét 2021. november 27-én kívánja megtartani. A rendezvény célja a közös hagyományunk ápolása, megőrzése, továbbadása a fiataloknak, a közösségépítés települések között és településen belül is, valamint a disznóvágás munkafázisainak, ételeinek és szokásainak bemutatásán túl a helyi és más települések sváb családjainak generációit összekötő program szervezése. A pályázat Magyarország Kormánya támogatásával valósul meg.

Olyan hagyományteremtő rendezvényt kívánunk életre hívni, amivel a svábság kulturális identitását nemcsak a településen élő fiatalok előtt, hanem a környező települések svábsága előtt is a közösség erejében bízva mélyíthetjük tovább. Minden sváb település büszke sajátosságos ételeire, hagyományaira, ez a rendezvény teret ad ennek megmutatására, a hagyományok ápolására, ötletek, fortélyok cseréjére, közösségépítésre. Az ugyanolyan alapok mégis a sajátosságok által lesznek sokszínűek, ahogyan mi is azok vagyunk. Minden csapat fél disznót kap feldolgozásra, valamint rétes alapanyagokkal készíthetik el egyéni disznótoros ételeiket, amiket egy szakmai zsűri elé tárhatnak. A zsűrizés közben a Szolgáltatóház emeletén berendezett "őseink disznóvágásai"- bemutatón mélyülhetünk el a régmúlt időkbe, ami során az idősebbek szép emlékeket idézhetnek fel, a fiatalok hagyományokat szívhatnak magukba.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

29/2021. (X.28.) Kt. határozata

Disznóvágás és rétes fesztivál szervezéséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az NKUL-KP-1-2021/1-001090 pályázati azonosítószámú „I. Disznóvágás és rétesfesztivál Hetvehelyen” elnevezésű rendezvényét 2021. november 27-én tervezi megtartani. A rendezvény célja a közös hagyományunk ápolása, megőrzése, továbbadása a fiataloknak, a közösségépítés települések között és településen belül is, valamint a disznóvágás munkafázisainak, ételeinek és szokásainak bemutatásán túl a helyi és más települések sváb családjainak generációit összekötő program szervezése. A pályázat Magyarország Kormánya támogatásával valósul meg.

A hagyományteremtő rendezvény teret ad más sváb települések sajátosságainak megismerésére, ötletek, fortélyok cseréjére, közösségépítésre.

A zsűri elé a disznótoros ételek mellett rétes is készül minden csapat részéről.

A rendezvény keretében Szolgáltatóház emeletén berendezett "őseink disznóvágásai"-bemutatón mélyülhetünk el a régmúlt időkbe, ami során az idősebbek szép emlékeket idézhetnek fel, a fiatalok hagyományokat szívhatnak magukba.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2021. november 27.

Negyedik napirendi pont tárgyalása

Nemzetiségi oktatás elősegítése

Erős Andrea: Abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy településünkön az oktatási intézményekben, az óvodában és az általános iskolában német nemzetiségi oktatás, nevelés folyik. Az ifjúság nemzetiségi nevelése fontos feladatunk.

Strauszné Hell Magdolna: Nemzetiségi önkormányzatunk a múltban is több esetben támogatta a nemzetiségi oktatást.

Ezt követően a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot.

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

30/2021. (X.18.) Kt határozata

Német nemzetiségi iskolai oktatás elősegítéséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete továbbra is kiemelt feladatának tekinti a német nemzetiségi oktatás segítését. Az általános iskola diákjai között magas létszámban vannak a német származású diákok. A nemzetiségi oktatás fontosságára tekintettel szoros kapcsolatot tart fenn az általános iskolával. Az oktatás színvonalának fejlesztése érdekében német nyelvű könyveket vásárol.

Képviselő-testület a nemzetiségi kulturális autonómiával, valamint a nemzetiségi léttel összefüggő feladatainak ellátása során a feladatalapú támogatása terhére segíti a német nemzetiségi oktatást. A megvásárolt könyveket használatba adja az általános iskolába.

Képviselő-testület a könyvek vásárlásával megbízza az elnököt.

Felelős: Erős Andrea

Határidő: 2021. október 31.

Ezt követően a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot.

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

31/2021. (X.18.) Kt határozata

Német nemzetiségi óvodai nevelés elősegítéséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete továbbra is kiemelt feladatának tekinti a német nemzetiségi nevelés segítését. Az óvoda a gyermekeket a német nemzetiségi oktatásra készíti fel. A nemzetiségi oktatás fontosságára tekintettel szoros kapcsolatot tart fenn az óvodával. A nemzetiségi nevelés színvonalának fejlesztése érdekében német nemzetiségi ruhákat vásárol.

Képviselő-testület a nemzetiségi kulturális autonómiával, valamint a nemzetiségi léttel összefüggő feladatainak ellátása során a feladatalapú támogatása terhére segíti a német nemzetiségi nevelést. A megvásárolt nemzetiségi ruhákat használatba adja az óvodába.

Képviselő-testület a nemzetiségi ruhák vásárlásával megbízza az elnököt.

Felelős: Erős Andrea

Határidő: 2021. október 31.

Ötödik napirendi pont tárgyalása ***Tájékoztató vírushelyzetről***

Erős Andrea: Sajnos a mindennapjaink része lett a vírushelyzet. A média tájékoztatja a lakosságot, azonban a helyi emberektől, ismerősektől, barátoktól, rokonoktól kapott információ nagyobb bizalmat kelt az emberekben.

Strauszné Hell Magdolna: Különösen az idősebb nemzedékben merülnek fel olyan kérdések, melyeket szívesen osztanak meg olyan személyekkel, akikkel egy közösségben élnek.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 32/2021. (X.28.) Kt. határozata **Vírussal kapcsolatos tájékoztatásról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a kialakult korona vírus járvánnyal kapcsolatban rendszeresen tájékoztatja a lakosságot a teendőkről, a megelőzés érdekében elvárható viselkedési szabályokról. Írásos formában és telefonon, illetve interneten érkező kérdésekre válaszolva a nemzetiségi önkormányzat képviselői segítik a lakosságot, elsősorban a német nemzetiségű lakók mindennapjait megélni a veszélyhelyzet időszakában.

Az elmúlt hónapokban a vírus okozta megbetegedések újra felerősödtek, ezért fontos, hogy a lakosságot folyamatosan tájékoztassuk a teendőkről. Felhívjuk a figyelmet az oltás szükségességére.

Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy az oltópontokra történő szállítás érdekében egyeztessen a polgármesterrel és a falugondnokkal, hisz a német nemzetiségű emberek között jelentős számban vannak olyanok, akik idősek, gépkocsival nem rendelkeznek, a falugondnoki szolgálatot kell igénybe venniük egészségük megőrzése érdekében.

Felelős: Erős Andrea elnök

Határidő: folyamatos

Hatodik napirendi pont tárgyalása ***Egyebek***

Erős Andrea: Részt veszek minden testületi ülésen. Feladatunk a német ajkú lakosság érdekképviselését ellátni, a hagyományörzés feladatait települési szinten is megjeleníteni. A nemzetiségi létnek minden szegmensét meg kell őriznünk és meg kell ismertetnünk a többségi társadalommal.

Képviselők a települési önkormányzat képviselő-testületi ülésein való részvételükről biztosították az elnököt.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot.

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 33/2021. (X.28.) Kt határozata

Települési önkormányzat ülésein való részvételről, véleményezési jog gyakorlásáról

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy gondot fordít arra, hogy minden települési képviselő-testületi ülésen képviseltesse magát. A testületi ülésen felmerülő, német lakosságot érintő kérdésekben fejtse ki véleményét, képviselje az érdekeit.

Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a két ülés közti időszakban felmerülő kérdésekben egyeztessen a polgármesterrel a német lakosságot érintő ügyekben.

Képviselő-testület ezen tevékenységét a nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai körében végzi.

Felelős: Erős Andrea elnök, képviselő-testület

Határidő: folyamatos

Erős Andrea: Indítványozom, hogy a testület döntsön Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes jegyzőkönyv-hitelesítőnek történő kijelöléséről.

Ezt követően a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

34/2021. (X.28.) Kt. határozata

Jegyzőkönyv-hitelesítőről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettest jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Erős Andrea elnök

Határidő: azonnal

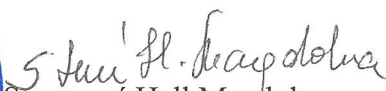
Egyebekben más ügy nem lévén, az elnök megköszönte a képviselők jelenlétét.

Képviselő-testület mást nem tárgyalt levezető-elnök az ülést 16.40 perckor bezárta.

Kmf


Erős Andrea
elnök




Strauszné Hell Magdolna
jkv. hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

Készült Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. október 22.-én 16.00 órakor megtartott ülésén.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök

D. Anderson

Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes

Spinn'g. *Microdorus*

Takács Viktorné képviselő

.....

Dr. Tóth Sándor jegyző

.....

Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető

Kellyn

Vendégek:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat

7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Telefon: 73/578-528, Fax.: 73/578-529

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Önt a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a német nemzetiségi irodában (Hetvehely Rákóczi u. 36.) **2021. október 28-án 16.00 órai** kezdettel tartandó képviselő-testületi ülésére.

Napirendi pontok:

1.) Részvétel a Baranyai Német Önkormányzatok Szövetsége küldöttgyűlésén
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

2.) Koszorúzás a hősi emlékműveknél
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

3.) Disznóvágás és rétes fesztivál Hetvehelyen szervezése
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

4.) Nemzetiségi oktatás elősegítése
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

5.) Tájékoztató vírushelyzetről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök

6.) Egyebek

Hetvehely, 2021. október 21.

Tisztelettel:



Erős Andrea
elnök



**VERBAND DER BRANAUER DEUTSCHEN SELBSTVERWALTUNGEN
BARANYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZATOK SZÖVETSÉGE**

7621 Pécs
Munkácsy Mihály utca 8.
Tel. : 0036 / 72 / 222-352
Fax. : 0036 / 72 / 517-100
E-Mail : branauerdeutschen@yahoo.com

EINLADUNG

Mit diesem Schreiben möchten wir Dich auf die nächste Delegiertenversammlung (1 Person je Selbstverwaltung) einladen, die **am Mittwoch, den 03. November 2021 um 17.00 Uhr** im Valeria Koch Kollegium Pécs / Fünfkirchen, Mikes Kelemen u. 13. abgehalten wird.

Tagesordnung

1. Haushaltsbericht 2020 / Haushalt 2021
2. Bericht von Emmerich Ritter über die parlamentarische Arbeit seit 2018
3. Parlamentswahlen:
Wahl der Abgeordneten der Branau für die gemeinsame Wählerliste (LdU) .
4. Sonstiges

Mit freundlichen Grüßen

Josef Szugfil e.H.
Vorsitzender

Pécs / Fünfkirchen, 25. Oktober 2021